

EXTOL®
PREMIUM

*IMPROVE
YOUR DAY!*

8891894

8891895

Rychlonabíječka Share 20 V / CZ

Rýchlönabíjačka Share 20 V / SK

Gyorstöltő Share 20 V / HU

Schnellladegerät Share 20 V / DE

Fast Battery Charger Share 20 V / EN

8891896

USB nabíječka z SHARE 20 V baterií se svítidlem / CZ

USB nabíjačka z batérií SHARE 20 V so svietidlom / SK

USB töltő és lámpa a SHARE 20 V akkumulátorra / HU

USB-Ladegerät mit 20 V SHARE-Batterie mit Licht / DE

USB Converter from SHARE 20 V Batteries / EN



Version 02/2022



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz
info@madalbal.cz
Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s.

Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 1. 7. 2021

I. Charakteristika – účel použití



Obr.1, Model **Extol® Premium 8891894** pro 2 baterie



Obr.2, Model **Extol® Premium 8891895** pro 4 baterie

- Rychlonabíječky **Extol® Premium 8891894** a **8891895** s nabíjecím proudem **3,5 A** jsou určeny k rychlému nabíjení baterií aku programu **SHARE 20 V (Extol® Premium a Extol® Industrial)**. Model nabíječky **Extol® Premium 8891894** a **8891895** umožňuje nabíjet **2 baterie současně**. Do modelu nabíječky **Extol® Premium 8891895** lze zasunout 4 baterie, ale současně se nabíjí maximálně 2 baterie a po jejich nabití se automaticky zahájí nabíjení zbývajících dvou baterií.
- Nabíječka **nabíjí, sleduje a vyhodnocuje nabíjení každé baterie samostatně nezávisle na ostatních bateriích**. Nabíječkou lze současně (nezávisle na sobě) nabíjet baterie s různými kapacitami. Baterie s nižší kapacitou bude nabíta dříve, než baterie s vyšší kapacitou. Nabíječky mají elektronickou **ochranu proti nadproudu, proti přebíjení, proti přehřátí, signalizaci v případě poruchy a automaticky ukončí nabíjení, jakmile je baterie nabíta** - nemůže tedy dojít k přebíjení baterie, pokud je v nabíječce zasunuta i po jejím plném nabití. Konektory nabíječky nejsou pod napětím, pokud v nabíječce není zasunuta baterie.



Obr.3, konvertor **Extol® Premium 8891896**
s **USB výstupy a LED světlem**

- Vhodným doplňkem pro využití baterií aku programu **Extol® Premium SHARE 20 V** je konvertor **Extol® Premium 8891896 s USB výstupy 2× 5 V-2 A pro nabíjení mobilních telefonů a podobné elektroniky určené pro nabíjení tímto napětím**, kdy zdrojem energie jsou baterie aku programu SHARE 20 V. Konvertor má zabudovaný světelný zdroj a lze jej využít také jako svítidlo. Konvertor s USB výstupem není určen k použití jako USB nabíječka baterií aku programu SHARE 20 V z USB výstupu např. počítače.

II. Specifikace napájení a nabíjecího výstupu nabíječek

Napájecí napětí nabíječky	100-240 V ~50/60 Hz
Nabíjecí výstup pro nabíjení baterie	20 V (20,5 V) / 3,5 A ≈
Počet současně nabíjených baterií SHARE 20 V:	
2 (nabíječka Extol® Premium 8891894)	
2 (nabíječka Extol® Premium 8891895)	

Přibližné doby nabíjení baterií SHARE 20 V:

Kapacita baterie / Označení modelu	Přibližná doba nabíjení
8000 mAh (8891886)	140 min.
6000 mAh (8891885)	105 min.
5000 mAh (8891884)	70 min.
4000 mAh (8891882)	60 min.
2000 mAh (8891881)	35 min.

Poznámka:

Hodnota nabíjecího napětí nabíječky 20 V (20,5 V) ≈ je nezbytná pro plné nabití baterie. Svorkové napětí plně nabité baterie bez zatížení je 20 V (20,5 V) ≈. Svorkové napětí těžce plně nabité baterie při zatížení (tzv. jmenovité napětí baterie) je 18 V ≈.

III. Technická specifikace konvertoru s USB výstupem

Určeno pro baterie aku programu SHARE 20 V:

(kapacita/označení modelu)	
baterie 2000 mAh (8891881)	
baterie 4000 mAh (8891882)	
baterie 5000 mAh (8891884)	
baterie 6000 mAh (8891885)	
baterie 8000 mAh (8891886)	

Svorkové napětí plně nabité baterie SHARE 20 V

při zatížení	18 V ≈
bez zatížení	20 V (20,5 V) ≈

USB výstup konvertoru

pro nabíjení elektroniky	2× 5 V/2 A ≈
--------------------------	--------------

Napájecí napětí USB konvertoru

(z SHARE 20 V baterie)	13,0 V-25,0 V ≈
------------------------	-----------------

Napájecí proud LED svítidla
LED svítidlo

200 mA
> 60 lux

VÝSTRAHA

- Před použitím nabíječky si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem.

IV. Použití nabíječek Extol® Premium 8891894 a 8891895

UPOZORNĚNÍ

- Před připojením nabíječky do zásuvky s el. proudem nejprve zkontrolujte, zda nemá poškozený ochranný kryt, izolaci napájecího kabelu či zásuvkovou vidlici. Je-li nabíječka poškozena, nepřipojujte ji ke zdroji el. proudu a zajistěte její opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. K opravě musí být z bezpečnostních důvodů použity pouze originální náhradní díly výrobce.
- Nabíječka je určena k nabíjení pouze baterií aku programu SHARE 20 V. Použití jiných baterií může způsobit požár nebo výbuch v důsledku nevhodných nabíjecích parametrů pro vloženou baterii.

UPOZORNĚNÍ

- Baterie nabíjejte v rozsahu teploty okolí 10-40°C.
1. Baterii/baterie zasuňte do drážek nabíječky, aby došlo k zacvaknutí (zajištění) baterie.
 2. Před připojením nabíječky ke zdroji el. proudu se ujistěte, že je napětí v zásuvce v rozsahu 100-240 V ~50/60 Hz. Nabíječku je možné používat v tomto rozsahu napětí a při uvedené frekvenci.
 3. Baterii/baterie zasuňte do drážek nabíječky, aby došlo k slyšitelnému zacvaknutí baterie.
 4. Vidlici napájecího kabelu zasuňte do zásuvky s el. napětím.

SIGNALIZACE PROCESU NABÍJENÍ A NABÍTÍ

Při nabíjení baterie svítí červená kontrolka a bliká zelená a po plném nabití svítí jenom zelená kontrolka. Pokud v příslušném místě nabíječky není zasunuta baterie, bude svítit pouze červená kontrolka.

UPOZORNĚNÍ

- U modelu nabíječky Extol® Premium 8891895 určené pro 4 baterie, se vždy nejprve nabíjí současně maximálně 2 baterie a po jejich nabití se automaticky zahájí nabíjení zbývajících dvou baterií. Nenabíjí se všechny 4 baterie současně.
5. Pro vyjmutí baterie stiskněte tlačítko na baterii a baterii odejměte z drážek nabíječky.
 6. Pokud nebudete nabíječku dále používat, odpojte ji od zdroje el. proudu.

V. Použití konvertoru Extol® Premium 8891896

- Konvertor je určen pouze pro použití s bateriemi aku programu SHARE 20 V.
Použití jiných baterií může způsobit poškození konvertoru nebo nabíjenou elektroniku.
- **Konvertor je určen pro nabíjení mobilních telefonů a jiné elektroniky určené pro nabíjení přes USB 5V-2A a/nebo jako LED světlo.**

1. Konvertor nasadíte do drážek baterie, aby došlo k zacvaknutí (zajištění) konvertoru na baterii.
2. Do USB zásuvky konvertoru zasuníte USB konektor kabelu nabíjené elektroniky.
3. Prvním stisknutím tlačítka na konvertoru bude napětí v USB zásuvce (dojde k nabíjení připojené elektroniky) a bude svítit červená kontrolka na konvertoru. Bez stisknutí tlačítka v USB zásuvce nebude napětí. Pokud nebude ke konvertoru připojena nabíjená elektronika, kontrolka po krátké chvilí zhasne a v USB zásuvce nebude napětí.
4. Druhým stisknutím tlačítka dojde k rozsvícení LED světla a v USB zásuvce bude napětí. Je možné nabíjet elektroniku a svítit současně.
5. Třetím stisknutím tlačítka dojde ke zhasnutí svítily, ale v USB zásuvce bude napětí, pokud je připojená nabíjená elektronika.

⚠ UPOZORNĚNÍ



Baterie má elektronickou ochranu před úplným vybitím, které ji poškozuje. Ochrana neumožní pokles napětí pod určitou mez, což se projeví náhlým ukončením

dodávky el. proudu, pokud je baterie vybitá (viz kontrolky na baterii). V důsledku elektronické ochrany proti úplnému vybití baterie může dojít k náhlému ukončení nabíjení připojené elektroniky nebo a/nebo ke zhasnutí světelného zdroje.

VI. Bezpečnostní pokyny BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU

- Před nabíjením si přečtěte návod k používání.

- Nabíječka je určena pouze pro nabíjení ve vnitřních prostorech. Je nutné ji chránit před deštěm, vysokou vlhkostí a teplotami nad 40°C.



- Zamezte používání nabíječky osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabránuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Obecně se nebere v úvahu používání nabíječky velmi malými dětmi (věk 0-3 roky včetně) a používání mladšími dětmi bez dozoru (věk nad 3 roky a pod 8 let). Připouští se, že těžce hendikepovaní lidé mohou mít potřeby mimo úroveň stanovenou normami EN 60335-1 a EN 60335-2-29.

- Při nabíjení zajistěte větrání, neboť při nabíjení může dojít k úniku par, je-li baterie poškozena v důsledku špatného zacházení.
- Baterii nabíjejte v rozmezí teploty 10°C až 40°C.
- Zásuvkovou vidlici nabíječky, izolaci napájecího kabelu a DC kontakty pro nabíjení baterie chráňte před deformací či jiným poškozením.
- Nabíječku chráňte před nárazy a pády a zamezte vniknutí vody do nabíječky.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA BATERIOVÉHO NÁŘADÍ

- Nářadí nabíjejte pouze nabíječem, který je určen výrobcem.** *Nabíječ, který může být vhodný pro jeden typ bateriové soupravy, může být při použití s jinou bateriovou soupravou příčinou nebezpečí požáru.*
- Nářadí používejte pouze s bateriovou soupravou, která je výslovně určena pro dané nářadí.** *Používání jakýchkoli jiných bateriových souprav může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.*
- Není-li bateriová souprava právě používána, chráňte ji před stykem s jinými kovovými předměty jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby, nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu baterie s druhým.** *Zkratování kontaktů baterie může způsobit popálení nebo požár.*
- Při nesprávném používání mohou z baterie unikat tekutiny; vyvarujte se kontaktu s nimi.**

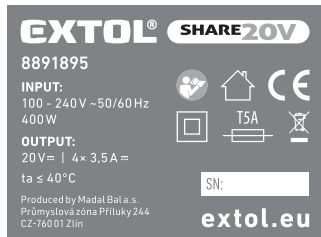
Dojde-li k náhodnému styku s těmito tekutinami, opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do oka, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záněty nebo popáleniny.

- Bateriová souprava nebo nářadí, které je poškozeno nebo přestavěno, se nesmí používat.** *Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, které může mít za následek oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.*
- Bateriové soupravy nebo nářadí se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě.** *Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 130°C může způsobit výbuch.*
- Je nutno dodržovat všechny pokyny nabíjení a nenabíjet bateriovou soupravu nebo nářadí mimo teplotní rozsah, který je uveden v návodu k používání.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách, které jsou mimo uvedený rozsah, mohou poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.*

SERVIS

- Opravy vašeho bateriového nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly.** *Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti nářadí jako před opravou.*
- Poškozené bateriové soupravy se nesmí nikdy opravovat.** *Oprava bateriových souprav by měla být prováděna pouze u výrobce nebo v autorizovaném servisu.*

VII. Význam piktogramů na štítku



	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.
	Zařízení třídy ochrany II.
	Pro použití pouze v interiéru, nutno chránit před deštěm, vniknutím vody a vysokou vlhkostí.
t_a	Jmenovitá teplota okolí pro nabíjení.
	Pojistka.
	Elektrozařízení s ukončenou životností, viz dále.
SN:	Na výrobku je uveden rok a měsíc výroby a číslo výrobní série výrobku.

Tabulka 1

VIII. Záruční lhůta a podmínky

- Na výrobek se vztahuje záruční doba dle zákona. Požadá-li o to kupující, je prodávající povinen mu poskytnout práva z vadného plnění (záruční podmínky) v písemné formě.

IX. Skladování

- Očištěnou nabíječku skladujte na suchém místě mimo dosah dětí s teplotami do 40°C. Přístroj chraňte před přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, vlhkostí a vniknutím vody.

X. Likvidace odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

ELEKTROZAŘÍZENÍ S UKONČENOU ŽIVOSTNOSTÍ

- Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být nepoužitelné elektrozařízení vyhazováno do směsného odpadu, ale odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení z důvodu obsahu látek nebezpečných pro životní prostředí. Informace o sběrných místech a podmínkách zpětného sběru elektrozařízení obdržíte u prodávajícího nebo na obecním úřadě.



Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91

Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku:

Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s.

Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 1. 7. 2021

I. Charakteristika – účel použitia



Obr. 1, Model **Extol® Premium 8891894** na 2 batérie



Obr. 2, Model **Extol® Premium 8891895** na 4 batérie

- Rýchlonabíjačky **Extol® Premium 8891894** a **8891895** s nabíjacím prúdom **3,5 A** sú určené na rýchle nabíjanie batérií ako programu **SHARE 20 V** (**Extol® Premium** a **Extol® Industrial**). Model nabíjačky **Extol® Premium 8891894** a **8891895** umožňuje nabíjať **2 batérie súčasne**. Do modelu nabíjačky **Extol® Premium 8891895** je možné zasunúť **4 batérie**, ale súčasne sa nabíjajú maximálne **2 batérie** a po ich nabití sa automaticky spustí nabíjanie zostávajúcich dvoch batérií.
- Nabíjačka **nabíja, sleduje a vyhodnocuje nabíjanie každej batérie samostatne nezávisle od ostatných batérií**. Nabíjačkou je možné súčasne (nezávisle od seba) nabíjať batérie s rôznymi kapacitami. Batéria s nižšou kapacitou sa nabíja skôr, než batéria s vyššou kapacitou. Nabíjačky majú elektronickú **ochranu proti nadprúdu, proti prebitiu, proti prehriatiu, signalizáciu v prípade poruchy a automaticky ukončia nabíjanie, hneď ako je batéria nabitá** – nemôže teda dôjsť k prebíjaniu batérie, ak je v nabíjačke zasunutá aj po jej plnom nabití. Konektory nabíjačky nie sú pod napätím, ak v nabíjačke nie je zasunutá batéria.



Obr. 3, konvertor **Extol® Premium 8891896** s **USB výstupmi** a **LED svetlom**

- Vhodným doplnkom na využitie batérií ako programu **Extol® Premium SHARE 20 V** je konvertor **Extol® Premium 8891896** s **USB výstupmi 2x 5 V – 2 A** na nabíjanie mobilných telefónov a podobnej elektroniky určenej na nabíjanie **týmto napätím**, keď zdrojom energie sú batérie ako programu **SHARE 20 V**. Konvertor má zabudovaný svetelný zdroj a je možné ho využiť aj ako svetidlo. Konvertor s **USB výstupom** nie je určený na použitie ako **USB nabíjačka batérií** ako programu **SHARE 20 V** z **USB výstupu** napr. počítača.

II. Špecifikácia napájania a nabíjacieho výstupu nabíjačiek

Napájacie napätie nabíjačky 100–240V ~ 50/60 Hz

Nabíjací výstup
na nabíjanie batérie 20 V (20,5 V) / 3,5 A ≈

Počet súčasne nabíjaných batérií SHARE 20 V:

2 (nabíjačka **Extol® Premium 8891894**)

2 (nabíjačka **Extol® Premium 8891895**)

Približné časy nabíjania batérií SHARE 20 V:

Kapacita batérie / Označenie modelu	Približný čas nabíjania
8000 mAh (8891886)	140 min.
6000 mAh (8891885)	105 min.
5000 mAh (8891884)	70 min.
4000 mAh (8891882)	60 min.
2000 mAh (8891881)	35 min.

Poznámka:

Hodnota nabíjacieho napätia nabíjačky 20 V (20,5 V) ≈ je nevyhnutná na plné nabitie batérie. Svorkové napätie plne nabitkej batérie bez zaťaženia je 20 V (20,5 V) ≈.

Svorkové napätie tej istej plne nabitkej batérie pri zaťažení (tzv. menovité napätie batérie) je 18 V ≈.

III. Technická špecifikácia konvertora s USB výstupom

Určené pre batérie aku programu SHARE 20 V:

(kapacita/označenie modelu)

batéria **2 000 mAh** (8891881)

batéria **4 000 mAh** (8891882)

batéria **5 000 mAh** (8891884)

batéria **6 000 mAh** (8891885)

batéria **8 000 mAh** (8891886)

Svorkové napätie plne nabitkej batérie SHARE 20 V

pri zaťažení 18 V ≈

bez zaťaženia 20 V (20,5 V) ≈

USB výstup konvertora

na nabíjanie elektroniky $2 \times 5\text{ V}/2\text{ A} \approx$

Napájacie napätie USB konvertora (z batérie SHARE 20 V) 13,0 V – 25,0 V ≈

Napájací prúd LED svetidla 200 mA

LED svetidlo > 60 lux



VÝSTRAHA

- Pred použitím nabíjačky si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom.

IV. Použitie nabíjačiek Extol® Premium 8891894 a 8891895



UPOZORNENIE

- Pred pripojením nabíjačky do zásuvky s el. prúdom najprv skontrolujte, či nemá poškodený ochranný kryt, izoláciu napájacieho kábla alebo zásuvkovú vidlicu. Ak je nabíjačka

poškodená, nepripájajte ju k zdroju el. prúdu a zaistíte jej opravu v autorizovanom servise značky Extol®. Na opravu sa musia z bezpečnostných dôvodov použiť iba originálne náhradné diely výrobcu.

- Nabíjačka je určená na nabíjanie iba batérií aku programu SHARE 20 V.

UPOZORNENIE

- Batérie nabíjajte v rozsahu teploty okolia 10 – 40 °C.

1. Batériu/batérie zasunúte do drážok nabíjačky, aby došlo k zacvaknutiu (zaisteniu) batérie.
2. Pred pripojením nabíjačky k zdroju el. prúdu sa uistite, že je napätie v zásuvke v rozsahu 100 – 240 V ~ 50/60 Hz. Nabíjačku je možné používať v tomto rozsahu napätia a pri uvedenej frekvencii.
3. Batériu/batérie zasunúte do drážok nabíjačky, aby došlo k počutelnému zacvaknutiu batérie.
4. Vidlicu napájacieho kábla zasunúte do zásuvky s el. napätím.

SIGNALIZÁCIA PROCESU NABÍJANIA A NABITIA

Pri nabíjaní batérie svieti červená kontrolka a bliká zelená a po plnom nabití svieti len zelená kontrolka. Ak v príslušnom mieste nabíjačky nie je zasunutá batéria, bude svietiť iba červená kontrolka.

UPOZORNENIE

- Pri modeli nabíjačky Extol® Premium 8891895 určenej pre 4 batérie, sa vždy najprv nabíjajú súčasne maximálne 2 batérie a po ich nabití sa automaticky začne nabíjanie zostávajúcich dvoch batérií. Ne nabíjajú sa všetky 4 batérie súčasne.

5. Na vybratie batérie stlačte tlačidlo na batérii a batériu odoberte z drážok nabíjačky.

6. Ak nebudete nabíjačku ďalej používať, odpojte ju od zdroja el. prúdu.

V. Použitie konvertora Extol® Premium 8891896

- Konvertor je určený iba na použitie s batériami aku programu SHARE 20 V. Použitie iných batérií môže spôsobiť poškodenie konvertora alebo nabíjanú elektroniku.
 - **Konvertor je určený na nabíjanie mobilných telefónov a inej elektroniky určenej na nabíjanie cez USB 5 V – 2 A a/alebo ako LED svetidlo.**
1. Konvertor nasadíte do drážok batérie, aby došlo k zacvaknutiu (zaisteniu) konvertora na batérii.
 2. Do USB zásuvky konvertora zasunúte USB konektor kábla nabíjanej elektroniky.
 3. Prvým stlačením tlačidla na konvertore bude napätie v USB zásuvke (dôjde k nabíjaniu pripojenej elektroniky) a bude svietiť červená kontrolka na konvertore. Bez stlačenia tlačidla v USB zásuvke nebude napätie. Ak nebude ku konvertoru pripojená nabíjaná elektronika, kontrolka po krátkej chvíli zhasne a v USB zásuvke nebude napätie.
 4. Druhým stlačením tlačidla dôjde k rozsvieteniu LED svetidla a v USB zásuvke bude napätie. Je možné nabíjať elektroniku a svietiť súčasne.
 5. Tretím stlačením tlačidla dôjde k zhasnutiu svetidla, ale v USB zásuvke bude napätie, ak je pripojená nabíjaná elektronika.

UPOZORNENIE



Batéria má elektronickú ochranu pred úplným vybitím, ktoré ju poškodzuje. Ochrana neumožní pokles napätia pod určitú medzu, čo sa prejaví náhlým ukončením

dodávky el. prúdu, ak je batéria vybitá (pozrite kontrolky na batérii). V dôsledku elektronickej ochrany proti úplnému vybitiu batérie môže dôjsť k náhlemu ukončeniu nabíjania pripojenej elektroniky alebo a/alebo k zhasnutiu svetelného zdroja.

VI. Bezpečnostné pokyny

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU

- Pred nabíjaním si prečítajte návod na používanie.
- Nabíjačka je určená iba na nabíjanie vo vnútorných priestoroch. Je nutné ju chrániť pred dažďom, vysokou vlhkosťou a teplotami nad 40 °C.
- Zamedzte používaniu nabíjačky osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Všeobecne sa neberie do úvahy používanie nabíjačky veľmi malými deťmi (vek 0 – 3 roky vrátane) a používanie mladšími deťmi bez dozoru (vek nad 3 roky a pod 8 rokov). Pripúšťa sa, že ťažko hendikepovaní ľudia môžu mať potreby mimo úrovne stanovenej normami EN 60335-1 a EN 60335-2-29.



- Pri nabíjaní zaistite vetranie, pretože pri nabíjaní môže dôjsť k úniku pár, ak je batéria poškodená v dôsledku zlého zaobchádzania.
- Batériu nabíjajte v rozmedzí teploty 10 °C až 40 °C.
- Zásuvkovú vidlicu nabíjačky, izoláciu napájacieho kábla a DC kontakty na nabíjanie batérie chráňte pred deformáciou či iným poškodením.
- Nabíjačku chráňte pred nárazmi a pádmi a zamedzte vniknutiu vody do nabíjačky.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA BATÉRIOVÉHO NÁRADIA

- a) **Náradie nabíjajte iba nabíjačkou, ktorá je určená výrobcom.** Nabíjačka, ktorá môže byť vhodná pre jeden typ batéριοvej súpravy, môže byť pri použití s inou batéριοvou súpravou príčinou nebezpečenstva požiaru.
- b) **Náradie používajte iba s batéριοvou súpravou, ktorá je výslovne určená pre dané náradie.** Používanie akýchkoľvek iných batéριοvých súprav môže byť príčinou nebezpečenstva úrazu alebo požiaru.
- c) **Ak sa batéριοvá súprava práve nepoužíva, chráňte ju pred stykom s inými kovovými predmetmi, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klinec, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie jedného kontaktu batérie s druhým.** Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom používaní môžu z batérie uniknúť tekutiny; vyvarujte sa kontaktu s nimi.**

Ak dôjde k náhodnému styku s týmito tekutinami, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do oka, vyhľadajte navyše lekársku pomoc. Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápal alebo popáleniny.

- e) **Batériová súprava alebo náradie, ktoré je poškodené alebo prestavené, sa nesmie používať.**

Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.

- f) **Batériové súpravy alebo náradie sa nesmú vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote.** Vystavenie ohňu alebo teploty vyššej ako 130 °C môže spôsobiť výbuch.

- g) **Je nutné dodržiavať všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjať batériovú súpravu alebo náradie mimo teplotného rozsahu, ktorý je uvedený v návode na používanie.**

Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách, ktoré sú mimo uvedeného rozsahu, môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

SERVIS

- a) **Opravy vášho batériového náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely.** Týmto spôsobom bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti náradia ako pred jeho opravou.

- b) **Poškodené batériové súpravy sa nesmú nikdy opravovať.**

Oprava batériových súprav by sa mala vykonávať iba u výrobcu alebo v autorizovanom servise.

VII. Význam piktogramov na štítku

8891894 EXTOL®

INPUT: 100-240 V ~50/60 Hz | 200 W
OUTPUT: 20 V = | 2 × 3,5 A =

ta ≤ 40°C
Produced by Madal BaLa s.
Průmyslová zóna Příluky 244
CZ-760 01 Zlín

extol.eu
SN: _____

EXTOL® SHARE20V

8891895

INPUT:
100 - 240 V ~50/60 Hz
400 W

OUTPUT:
20 V = | 4 × 3,5 A =

ta ≤ 40°C

Produced by Madal BaLa s.
Průmyslová zóna Příluky 244
CZ-760 01 Zlín

extol.eu
SN: _____

EXTOL® SHARE20V

INPUT: 13,0 V - 25,0 V = **8891896**
USB OUTPUT: 5 V = 2 A

Produced by Madal BaLa s.
Průmyslová zóna Příluky 244 • CZ-760 01 Zlín

	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.
	Zariadenie triedy ochrany II.
	Na použitie iba v interiéri, nutné chrániť pred dažďom, vniknutím vody a vysokou vlhkosťou.
ta	Menovitá teplota okolia pre nabíjanie.
	Poistka.
	Elektrozariadenie s ukončenou životnosťou, pozrite ďalej.
SN:	Na výrobku je uvedený rok a mesiac výroby a číslo výrobnnej série výrobku.

Tabuľka 1

VIII. Záručná lehota a podmienky

- Na výrobok sa vzťahuje záručná lehota podľa zákona. Ak požiada o to kupujúci, je predávajúci povinný mu poskytnúť práva z chybného plnenia (záručné podmienky) v písomnej forme.

IX. Skladovanie

- Očistenú nabíjačku skladujte v suchom mieste mimo dosahu detí s teplotami do 40 °C. Prístroj chráňte pred priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla, vlhkosťou a vniknutím vody.

X. Likvidácia odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.

ELEKTROZARIADENIE S UKONČENOU ŽIVOTNOSŤOU

- Podľa smernice (EÚ) 2012/19 sa nesmie nepoužiteľné elektrozaariadenie vyhadzovať do zmesového odpadu, ale musí sa odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu elektrozaariadení z dôvodu obsahu látok nebezpečných pre životné prostredie. Informácie o zberných miestach a podmienkach spätného zberu elektrozaariadení dostanete u predávajúceho alebo na obecnom úrade.



Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu

Fax: (1) 297-1270

Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s.

Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft.

1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 2021. 7. 1

I. A készülék jellemzői és rendeltetése



1. ábra. Extol® Premium 8891894 típus, 2 akkumulátorhoz



2. ábra. Extol® Premium 8891895 típus, 4 akkumulátorhoz

- Az Extol® Premium 8891894 és 8891895 típusú, 3,5 A töltőáramú gyorsöltőkkel a SHARE 20 V (Extol® Premium a Extol® Industrial) akkus programba tartozó akkumulátorokat lehet feltölteni. Az Extol® Premium 8891894 és 8891895 akkumulátortöltővel **egyszerre 2 akkumulátort** lehet tölteni. Az Extol® Premium 8891895 akkumulátortöltőbe 4 db akkumulátort lehet betenni, de egyidejűleg csak maximum **2 akkumulátort** töltsz az akkumulátortöltő. Az első két akkumulátor feltöltése után az akkumulátortöltő feltölti a másik két akkumulátort is.
- Az akkumulátortöltő **a töltés mellett, egyenként felügyeli és értékeli ki az egyes akkumulátorokat**. Az akkumulátortöltővel egyidejűleg (egymástól függetlenül), különböző kapacitású akkumulátorokat is fel lehet tölteni. A kisebb kapacitású akkumulátor gyorsabban feltöltődik, mint a nagyobb kapacitású akkumulátor. Az akkumulátortöltők rendelkeznek elektronikus **túláram, túltöltés, túlmelegedés elleni védelemmel és meghibásodás kijelzővel, valamint a töltés**

**befejezése után automatikusan lekapcsol-
nak.** Az akkumulátorok akkor sem töltődnek túl,
ha azokat a töltőben felejtí. Az üres töltőállás
kapcsain nincs feszültség, ha a töltőállásban nincs
akkumulátor.



3. ábra. Extol® Premium 8891896 adapter
USB kimenetekkel és LED lámpával

- Az Extol® Premium SHARE 20 V akkus program
kiegészítő terméke az Extol® Premium 8891896
adapter, amely 2 db 5 V-2 A-es USB kimenettel
**rendelkezik, amelyekről mobiltelefonokat
és más hasonló elektronikus készülékeket
lehet feltölteni vagy üzemeltetni.** Az adaptert
csak rá kell húzni a SHARE 20 V akkumulátorra. Az
adapterben LED dióda is található, így az adapter
lámpaként is használható.
Az adapter USB kimenetét nem lehet felhasználni
a csatlakoztatott SHARE 20 V akkumulátor feltöltés-
éhez (pl. számítógép USB kimenetén keresztül).

II. Az akkumulátortöltő specifikációja, bemeneti és kimeneti feszültsége

Az akkumulátortöltő tápfeszültsége 100-240 V~50/60 Hz

Akkumulátortöltő kimenetek 20 V (20,5 V)/ 3,5 A ≡

Egyszerre tölthető SHARE 20 V akkumulátor:

2 db (Extol® Premium 8891894 akkumulátortöltő)

2 db (Extol® Premium 8891895 akkumulátortöltő)

SHARE 20 V akkumulátorok töltési ideje:

Akkumulátor kapacitás /Típusjelölés	Töltési idő
8000 mAh (8891886)	140 perc
6000 mAh (8891885)	105 perc
5000 mAh (8891884)	70 perc
4000 mAh (8891882)	60 perc
2000 mAh (8891881)	35 perc

Megjegyzés:

Akkumulátortöltő töltőfeszültség 20 V (20,5 V) ≡ az
akkumulátorok teljes feltöltéséhez. Teljesen feltöltött
akkumulátor kapcsolófeszültsége, terhelés nélkül: 20 V
(20,5 V) ≡ Teljesen feltöltött akkumulátor kapcsoló-
feszültsége, terhelés esetén (névleges feszültség): 18 V ≡

III. Az USB adapter specifikációja

A SHARE 20 V akkus programba tartozó következő akku-
mulátorokhoz (akkumulátor kapacitás/Típusjelölés):

2000 mAh akkumulátor (8891881)

4000 mAh akkumulátor (8891882)

5000 mAh akkumulátor (8891884)

6000 mAh akkumulátor (8891885)

8000 mAh akkumulátor (8891886)

Teljesen feltöltött SHARE 20 V akkumulátor

kapocsfeszültsége

terhelés esetén

18 V ≡

terhelés nélkül

20 V (20,5 V) ≡

USB kimenet

elektronikák töltéséhez

2 × 5 V/2 A ≡

USB tápellátás

13,0 V–25,0 V ≡

(SHARE 20 V akkumulátorról)

LED lámpa tápáram

200 mA

LED lámpa

> 60 lux



FIGYELMEZTETÉS!

- A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért.

IV. Az Extol® Premium 8891894 és 8891895 akku- mulátortöltők használata



FIGYELMEZTETÉS!

- Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizze le, hogy a burkolat, a hálózati vezeték vagy a csatlakozódugó nem sérült-e meg. Amennyiben a készüléken, hálózati vezetékén vagy csatlakozódugóján látható sérülés van,

akkor a készüléket használni tilos. A készüléket a Extol® márkaszervizében javíttassa meg.

A készülék javításához (biztonsági okokból) csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.

- Az akkumulátorral csak a SHARE 20 V akkus programba tartozó akkumulátorokat lehet feltölteni. Amennyiben a termékcsalád további akkumulátorokkal egészül ki, akkor, az akkumulátor specifikációjában kerül feltüntetésre a töltési lehetőség. Más akkumulátorok töltése tüzet vagy robbanást idézhet elő (az eltérő paraméterek miatt).



FIGYELMEZTETÉS!

- Az akkumulátor töltése közben a környezeti hőmérséklet legyen +10°C és 40°C között.
1. Az akkumulátort dugja az akkumulátortöltő hornyába ütközésig, kattanás jelzi a rögzülést.
 2. A készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültségnek (100–240 V~50/60 Hz). Az akkumulátortöltő csak az előző feszültségtartománynak megfelelő tápfeszültséghez csatlakoztatható.
 3. Az akkumulátort dugja az akkumulátortöltő hornyába ütközésig, kattanás jelzi a rögzülést.
 4. Az akkumulátortöltő csatlakozódugóját dugja az elektromos aljzatba.

A TÖLTÉS FOLYAMATÁNAK A KIJELZÉSE

Töltés közben a piros kijelző folyamatosan világít, a zöld kijelző villog. A töltés befejezése után csak a zöld kijelző világít. Ha az adott töltőállásban nincs akkumulátor, akkor csak a piros kijelző világít.

FIGYELMEZTETÉS!

- Az **Extol® Premium 8891895** akkumulátortöltőbe **4 db** akkumulátort lehet betenni, de egyidejűleg csak maximum 2 akkumulátort töltsz az akkumulátortöltő. Az első két akkumulátort feltöltése után az akkumulátortöltő feltölti a másik két akkumulátort is. Nem tölti egyszerre mind a 4 akkumulátort.

5. Az akkumulátor kivételéhez nyomja meg az akkumulátoron található gombot, majd az akkumulátort húzza ki a töltő hornyából.

6. Ha már nem használja az akkumulátortöltőt, akkor a csatlakozódugót húzza ki az elektromos aljzatból.

V. Az Extol® Premium 8891896 adapter használata

- Az átalakítót csak a SHARE 20 V akkus programba tartozó akkumulátorokról lehet üzemeltetni. Más típusú akkumulátor használata esetén meghibásodhat az adapter, vagy az adapterhez csatlakoztatott elektronika.
- **Az adaptert mobiltelefonok és más elektronikus készülékek töltéséhez és üzemeltetéséhez lehet használni, az USB 5 V-2 A-es kimenethez csatlakoztatva, illetve az adapter LED lámpaként is használható.**

1. Az adaptert dugja az akkumulátor hornyába (ütközésgig), kattanás jelzi a rögzülést.
2. Az adapter USB aljzatába dugjon be egy USB kábelt, a kábel másik végét dugja a töltendő készülék aljzatába.

3. Az adapteren található gomb első megnyomása után az USB aljzatban megjelenik a tápfeszültség (a csatlakoztatott készülék töltéséhez), valamint az adapteren világít a piros kijelző. A gomb megnyomása nélkül az USB aljzatban nem lesz feszültség. Amennyiben rövid időn belül nem csatlakoztat töltendő készüléket az adapterhez, akkor egy idő után a piros kijelző kikapcsol, és az USB aljzatban nem lesz feszültség.

4. A gomb második megnyomása után bekapcsol a LED lámpa is (az USB aljzatban a feszültség nem kapcsol ki). Az adapterrel egyidejűleg lehet világítani és tölteni a csatlakoztatott készülék akkumulátorát.

5. A gomb harmadik megnyomása után a világítás kikapcsol, az USB aljzatban addig lesz feszültség, amíg le nem választja a töltendő készüléket.

FIGYELMEZTETÉS!



Az akkumulátor védve van a mélylemerülés ellen. A védelem nem engedi, hogy az akkumulátor feszültsége egy bizonyos szint alá süllyedjen, amit az üzemeltetett

szerszám kikapcsolása jelez ki (lásd az akkumulátor kijelzőket). Az adapter használata esetén a töltés hirtelen befejeződik, a világítás hirtelen kikapcsolhat (amennyiben az akkumulátor lemerül).

VI. Biztonsági utasítások

AKKUMULÁTORTÖLTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A töltés megkezdése előtt olvassa el a használati útmutatót.

- Az akkumulátortöltőt csak beltérben szabad használni. Az akkumulátortöltőt védje esőtől, nedvességtől és 40°C-nál magasabb hőmérsékletektől.



- Az akkumulátortöltőt nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermeket beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A termék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Általában feltételezzük, hogy a hálózati adapterhez kisgyerekek (0 és 3 év között) nem férnek hozzá, illetve nagyobb gyerekek (3 és 8 év között), felügyelet nélkül nem fogják használni. Előfordulhat, hogy súlyosabb testi vagy szellemi fogyatékos személyek nem felelnek meg az EN 60335-1 és EN 60335-2-29 szabvány követelményeinek.
- Az akkumulátor töltése közben biztosítsa a helyiség megfelelő szellőztetését, mert például a sérült akkumulátorból veszélyes gőz szivároghat ki.
- Az akkumulátort 10°C és 40°C közötti hőmérsékleten töltsse fel.
- Az akkumulátortöltőt csatlakozódugóját és az egyenfeszültségű (DC) érintkezőit, valamint a vezetéket védje meg a sérülésektől és a deformálódástól.
- Az akkumulátortöltőt óvja meg leeséstől és nedvesség behatolásától.

AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) **Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott akkumulátortöltővel szabad feltölteni.**

Az adott típusú akkumulátorhoz alkalmazható akkumulátortöltő más típusú akkumulátor töltéséhez való használata esetén tüzet okozhat.

- b) **A kéziszerszámba kizárólag csak a gyártó által meghatározott akkumulátort szabad beszerelni.** *Más típusú akkumulátor használata tüzet vagy balesetet okozhat.*

- c) **Az akkumulátorokat ne helyezze le olyan helyre, ahol fém tárgyak találhatók (gemkapocs, pénzérmék, kulcsok, szegek, csavarok stb.) mert a fém tárgyak az akkumulátor pólusait összeköthetik.** *Az akkumulátor pólusainak a rövidre zárása tüzet vagy égési sérülést okozhat.*

- d) **Az akkumulátor helytelen használata esetén abból elektrolit folyhat ki. Az elektrolitot ne érintse meg. Amennyiben a folyadék a bőrre kerül, akkor azt azonnal mossa le vízzel. Amennyiben az akkumulátor folyadék a szemébe kerül, akkor azonnal forduljon orvoshoz.** *Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat.*

- e) **Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátorokat illetve kéziszerszámokat.**

A sérült vagy átalakított akkumulátor illetve készülék viselkedése és működése váratlan helyzeteket okozhat, aminek sérülés, tűz vagy robbanás lehet a következménye.

- f) Az akkumulátorokat illetve a kéziszerszámokat ne tegye ki nyílt láng vagy magas hőmérséklet hatásának.

A 130°C-nál magasabb hőmérséklet az akkumulátor felrobbanását okozhatja.

- g) Tartsa be az akkumulátor töltési előírásait.
Az akkumulátorokat kizárólag csak a használati útmutatóban megadott környezeti hőmérséklet tartományban szabad tölteni.

A helytelen töltés, vagy a megadott hőmérsékleti tartomány be nem tartása az akkumulátor meghibásodását, tüzet vagy robbanást okozhat.

SZERVIZ

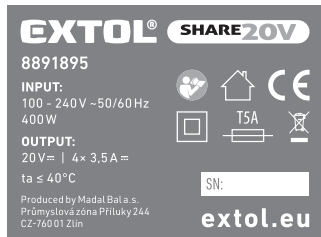
- a) Az akkus kéziszerszám javítását bízza márkavagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.

Csak így biztosítható az akkus kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.

- b) A sérült akkumulátorokat ne próbálja megjavítani.

Az akkumulátorokat kizárólag csak a gyártó által kijelölt márkaszerviz javíthatja meg.

VII. A címkén található piktogramok jelentése



	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.
	II. védelmi osztályba sorolt készülék.
	A készülék csak beltérben használható. Védje az esőtől, víztől és nedvességtől.
ta	Névleges környezeti hőmérséklet töltés közben.
	Biztosító
	Lejárt élettartamú elektromos készülékek.
SN	A terméken fel van tüntetve a gyártás éve és hónapja, valamint a termék gyártási száma.

1. táblázat

VIII. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a **www.madalbal.hu** weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

IX. Tárolás

- A megtisztított akkumulátortöltőt száraz helyen, gyerekektől elzárva, 40°C-nál alacsonyabb hőmérsékleten tárolja. A készüléket óvja a sugárzó hőtől, a közvetlen napsütéstől, nedvességtől és esőtől.

X. Hulladék megsemmisítése

CSOMAGOLÓ ANYAG

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

LEJÁRT ÉLETCIKLUSÚ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK

- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alacsony szintű szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban, illetve a készülék eladójától kaphat további információkat.



Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s.

Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín
Tschechische Republik

Herausgegeben am: 1. 7. 2021

I. Charakteristik – Verwendungszweck



Abb.1, Modell **Extol® Premium 8891894** für 2 Batterien



Abb.2, Modell **Extol® Premium 8891895** für 4 Batterien

- Die **Extol® Premium Schnellladegeräte 8891894** und **8891895** mit einem Ladestrom von **3,5 A** sind für die Schnellladung von **SHARE 20 V** Batterien (**Extol® Premium** und **Extol® Industrial**) konzipiert. Die Ladegeräte **Extol® Premium 8891894** und **8891895** können **2 Batterien gleichzeitig** laden. In das Ladegerät **Extol® Premium 8891895** können 4 Batterien eingelegt werden. Es können jedoch maximal 2 Batterien gleichzeitig geladen werden, und wenn diese aufgeladen sind, beginnt der Ladevorgang für die beiden übrigen Batterien automatisch.
- Das Ladegerät **lädt, überwacht und wertet die Ladung jedes Akkus unabhängig von den anderen Akkus aus**. Das Ladegerät kann gleichzeitig (unabhängig von einander) Batterien mit unterschiedlichen Kapazitäten laden. Die Batterie mit geringerer Kapazität wird vor der Batterie mit höherer Kapazität geladen. Die Ladegeräte haben elektronische **Schutz gegen Überstrom, Überladung, Überhitzung, eine Signalisierung im Fehlerfall und automatischen Ladestopp, sobald der Akku geladen ist**- daher kann der Akku auch nach vollständiger

Aufladung nicht überladen werden, wenn er in das Ladegerät eingesetzt wird. Die Anschlüsse des Ladegeräts sind stromlos, es sei denn, der Akku ist in das Ladegerät eingelegt.



Abb.3, Konverter **Extol® Premium 8891896** mit **USB-Ausgängen** und **LED-Leuchte**

- Ein passendes Zubehör zur Nutzung der Batterien des Akkuprogramms **Extol® Premium SHARE 20 V** ist der Konverter **Extol® Premium 8891896** mit **USB-Ausgängen 2× 5 V-2 A zum Laden von Mobiltelefonen und ähnlichen Elektronikgeräten, die zum Laden mit dieser Spannung bestimmt sind**, wenn die Energiequelle die Batterien des SHARE 20 V Programms sind. Der Konverter hat eine eingebaute Lichtquelle und kann auch als Taschenlampe verwendet werden. Der Konverter mit USB-Ausgang ist nicht als USB-Ladegerät für das SHARE 20 V-Programm z. B. vom USB-Ausgang eines Computers vorgesehen.

II. Leistungsdaten des Ladegeräts und des Ladeausgangs

Versorgungsspannung des Ladegerätes 100-240 V ~50/60 Hz

Ladeausgang zum Laden der Batterien 20 V (20,5 V) / 3,5 A $\approx$

Die Anzahl der gleichzeitig geladenen Batterien SHARE 20 V:

2 (Ladegerät **Extol® Premium 8891894**)

2 (Ladegerät **Extol® Premium 8891895**)

Ungefähre Ladezeiten für SHARE 20 V Batterien:

Batteriekapazität/ Modellbezeichnung	Ungefähre Ladezeit
8000 mAh (8891886)	140 Min.
6000 mAh (8891885)	105 Min.
5000 mAh (8891884)	70 Min.
4000 mAh (8891882)	60 Min.
2000 mAh (8891881)	35 Min.

Bemerkung:

Der Ladespannungswert des Ladegeräts 20 V (20,5 V) $\approx$ ist für die volle Aufladung des Akkus notwendig. Klemmenspannung eines voll aufgeladenen Akkus ohne Belastung ist 20 V (20,5 V) $\approx$. Die Klemmenspannung derselben vollgeladenen Batterie unter Last (sog. Nennbatteriespannung) beträgt 18 V $\approx$.

III. Technische Daten des Konverters mit USB-Ausgang

Ausgelegt für Batterien des Akkuprogramms SHARE 20 V:

(Kapazität/Modellbezeichnung)

2000 mAh Batterie (8891881)

4000 mAh Batterie (8891882)

5000 mAh Batterie (8891884)

6000 mAh Batterie (8891885)

8000 mAh Batterie (8891886)

Klemmenspannung eines voll aufgeladenen Akkus SHARE 20 V

unter Belastung 18 V $\approx$

ohne Belastung 20 V (20,5 V) $\approx$

USB-Ausgang des Konverters

zum Aufladen von Elektronik $2 \times 5 \text{ V} / 2 \text{ A} \approx$

Netzspannung des USB-Konverters 13,0 V-25,0 V $\approx$
(aus SHARE 20 V Batterie)

Stromversorgung der LED-Leuchte 200 mA

LED-Leuchte > 60 lux

WARNUNG

- Lesen Sie vor dem Gebrauch des Ladegeräts die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung.

IV. Verwendung der Ladegerät Extol® Premium 8891894 und 8891895

HINWEIS

- **Bevor Sie das Ladegerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie zuerst das Netzteil, die Isolierung des Netzkabels oder**

den Stecker auf Beschädigungen. Weist das Ladegerät Beschädigungen auf, schließen Sie es keinesfalls an die Stromversorgung an und stellen Sie seine Reparatur bei einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® sicher. Aus Sicherheitsgründen dürfen zur Reparatur nur Originalersatzteile des Herstellers verwendet werden.

- Das Ladegerät ist nur für das Laden von Batterien des Akkuprogramms SHARE 20 V ausgelegt. Die Verwendung anderer Batterien kann aufgrund ungeeigneter Ladeparameter der eingelegten Batterie zum Brand oder Explosion führen.

HINWEIS

- Laden Sie die Batterien im Umgebungstemperaturbereich von +10°C bis -40°C auf.
1. Setzen Sie den Akku / die Akkus in die Steckplätze des Ladegeräts ein, um den Akku zu verriegeln (bis er einrastet).
 2. Bevor Sie das Ladegerät an eine Stromquelle anschließen, prüfen Sie, ob die Spannung in der Steckdose im Bereich von 100-240 V ~ 50/60 Hz liegt. Das Ladegerät kann in diesem Spannungsbereich und Frequenzen benutzt werden.
 3. Setzen Sie den Akku / die Akkus in die Steckplätze des Ladegeräts ein, bis der Akku bis hörbar einrastet.
 4. Stecken Sie den Netzkabelstecker in die Stromsteckdose.

ANZEIGE DES LADEVORGANGS UND DES LADEZUSTANDS

Wenn der Akku geladen wird, leuchtet die rote Kontrollleuchte und die grüne Kontrollleuchte blinkt, und wenn er vollständig aufgeladen ist, leuchtet nur die grüne Kontrollleuchte. Wenn der Akku nicht an der entsprechenden Stelle des Ladegeräts eingelegt ist, leuchtet nur die rote Kontrollleuchte.

HINWEIS

- Beim Modell Extol® Premium 8891895, das für 4 Batterien bestimmt ist, werden immer maximal 2 Batterien gleichzeitig geladen, und nach dem Ladevorgang wird automatisch der Ladevorgang für die restlichen zwei Batterien gestartet. Es werden nicht alle 4 Batterien gleichzeitig geladen.

5. Um den Akku zu entnehmen, drücken Sie die Taste am Akku und nehmen Sie den Akku aus den Steckplätzen des Ladegeräts.

6. Trennen Sie das Ladegerät vom Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird.

V. Verwendung des Konverters Extol® Premium 8891896

- Der Konverter ist nur für die Verwendung mit Batterien des Akkuprogramms SHARE 20 V ausgelegt. Die Verwendung anderer Akkus kann den Konverter oder die Ladeelektronik beschädigen.
- **Der Konverter ist zum Laden von Mobiltelefonen und anderer Elektronik, die**

über einen USB 5V-2A Anschluss geladen werden, oder als LED-Lampe konzipiert.

1. Setzen Sie den Konverter in die Nuten des Akkus ein, so dass der Konverter auf dem Akku einrastet (gesichert wird).
2. Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels vom Elektronikgerät in die USB-Buchse des Converters.
3. Beim ersten Tastendruck am Konverter wird die Spannung an der USB-Buchse angezeigt (die angeschlossene Elektronik wird geladen) und die rote LED am Konverter leuchtet. Ohne Drücken der Taste wird kein Strom an die USB-Buchse abgegeben. Ist das aufzuladende elektronische Gerät nicht mit dem Konverter verbunden, erlischt die LED nach kurzer Zeit und es liegt keine Spannung an der USB-Buchse an.
4. Wenn Sie die Taste ein zweites Mal drücken, wird das LED-Licht eingeschaltet und es liegt Spannung an der USB-Buchse an. Es ist möglich, die Elektronik aufzuladen und gleichzeitig die Leuchte zu nutzen.
5. Ein drittes Drücken der Taste schaltet die Lampe aus, es liegt jedoch Spannung an der USB-Buchse an, wenn die aufzuladende Elektronik angeschlossen ist.

HINWEIS



Die Batterie ist mit einem elektronischen Schutz gegen Tiefentladung ausgestattet, die sie beschädigt. Der Schutz lässt nicht zu, dass die Spannung unter einen

bestimmten Grenzwert abfällt, was sich in einer plötzlichen Unterbrechung der Stromversorgung widerspiegelt, wenn die Batterie zu schwach ist (siehe

Kontrollleuchten auf der Batterie). Durch den elektronischen Tiefentladeschutz des Akkus kann der Ladevorgang der angeschlossenen Elektronik schlagartig stoppen und / oder die Lichtquelle erlöschen.

VI. Sicherheitshinweise

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DAS LADEGERÄT

- Lesen Sie vor dem Aufladen die Bedienungsanleitung.
- Das Ladegerät ist nur für das Laden in Innenräumen bestimmt. Es muss vor Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Temperaturen über 40°C geschützt werden.
- Verhindern Sie die Benutzung des Ladegeräts durch Personen (inklusive Kinder), denen ihre körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen keine sichere Anwendung des Gerätes ohne Aufsicht oder Belehrung ermöglichen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Im Allgemeinen wird die Verwendung des Ladegeräts durch sehr kleine Kinder (einschließlich 0-3 Jahre) und die unbeaufsichtigte Verwendung durch jüngere Kinder (Alter über 3 Jahre unter 8 Jahre) nicht berücksichtigt. Es wird anerkannt, dass schwerbehinderte Menschen möglicherweise Bedürfnisse haben, die über das in diesem Normen festgelegte Niveau (EN 60335-1 und EN 60335-2-29) hinausgehen.



- Beim Aufladen ist eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, da beim Laden Dämpfe entweichen können, wenn der Akkumulator durch falschen Umgang beschädigt ist.
- Laden Sie den Akku im Temperaturbereich von 10°C bis 40°C auf.
- Schützen Sie den Stecker, die Isolierung des Netzkabels und die Gleichstromkontakte des Ladegeräts zum Laden des Akkus vor Verformung oder anderen Beschädigungen.
- Schützen Sie das Ladegerät vor Stößen und Stürzen und verhindern Sie, dass Wasser in das Ladegerät gelangt.

ANWENDUNG UND INSTANDHALTUNG VON BATTERIEBETRIEBENEN WERKZEUGEN

- Laden Sie das Werkzeug nur mit einem Ladegerät auf, das vom Hersteller bestimmt ist.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann bei der Anwendung eines unterschiedlichen Batterietyps einen Brand verursachen.
- Benutzen Sie das Werkzeug nur mit dem Batteriesatz, der für das jeweilige Werkzeug ausdrücklich bestimmt ist.** Die Anwendung von jeglichen anderen Batteriesets kann Verletzungen oder einen Brand verursachen.
- Wenn das Batterieset gerade nicht genutzt wird, schützen Sie es vor Kontakt mit anderen Metallgegenständen, wie z.**

B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung eines Kontakts der Batterie mit einem anderen verursachen können. Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.

- Bei unkorrekter Anwendung können aus der Batterie Flüssigkeiten austreten; vermeiden Sie den Kontakt mit diesen. Kommt es zu einem zufälligen Kontakt mit diesen Flüssigkeiten, spülen Sie die betroffene Stelle mit einem Wasserstrahl ab. Gelangt diese Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie außerdem ärztliche Hilfe auf.** Die aus der Batterie austretenden Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen.
- Ein Batterieset oder Werkzeug, das beschädigt oder umgebaut wurde, darf nicht benutzt werden.** Beschädigte oder umgebaute Akkumulatoren können sich unvorhersehbar verhalten, was Brand, Explosion oder Unfallgefahr zur Folge haben kann.
- Batteriesets oder Werkzeuge dürfen keiner übermäßigen Temperatur oder gar Feuer ausgesetzt werden.** Das Aussetzen von Feuer oder einer höheren Temperatur als 130°C kann eine Explosion verursachen.
- Es ist nötig, alle Weisungen des Ladens einzuhalten und das Batterieset oder Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs aufzuladen, der in der Gebrauchsanleitung aufgeführt ist.**



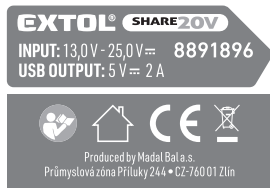
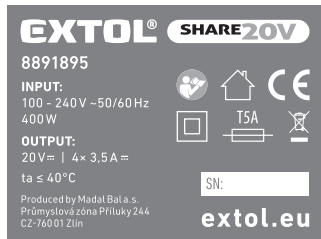
Nicht korrekte Aufladung oder Aufladung bei Temperaturen, die sich außerhalb des angegebenen Bereiches befinden, können die Batterie beschädigen und das Risiko eines Brandes erhöhen.

SERVICE

- a) **Beauftragen Sie mit Reparaturen Ihres batteriebetriebenen Werkzeuges eine qualifizierte Person, die identische Ersatzteile verwenden wird. Auf diese Art und Weise wird das gleiche Sicherheitsniveau der Werkzeuge wie vor der Reparatur sichergestellt.**
- b) **Beschädigte Batteriesets dürfen nie repariert werden.**

Die Reparatur von Batteriesets sollte nur beim Hersteller oder in einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.

VII. Bedeutung der Piktogramme auf dem Typenschild



	Lesen Sie vor der Benutzung die Gebrauchsanleitung.
	Entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.
	Gerät der Schutzklasse II.
	Nur für den Innenbereich, vor Regen, Eindringen von Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit schützen.
ta	Nominale Umgebungstemperatur zum Laden.
	Sicherung.
	Elektrische Altgeräte, siehe unten.
SN:	Auf dem Produkt sind das Produktionsjahr und -monat und die Nummer der Produktionsserie angeführt.

Tabelle 1

VIII. Garantiefrist und -bedingungen

- Auf das Produkt bezieht sich eine Garantiezeit laut Gesetz. Sofern es der Käufer verlangt, ist der Verkäufer verpflichtet, ihm die Rechte bei mangelhafter Leistung (Garantiebedingungen) in Schriftform zu gewähren.

IX. Lagerung

- Lagern Sie das gereinigte Ladegerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern, mit Temperaturen bis 40°C. Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenstrahl, strahlenden Hitzequellen, Feuchtigkeit und Eindringen von Wasser.

X. Abfallentsorgung

VERPACKUNGSMATERIALIEN

- Werfen Sie die Verpackungen in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.

ELEKTROGERÄT MIT ABGELAUFENER LEBENSDAUER

- Nach der Richtlinie (EU) 2012/19 dürfen unbrauchbare Elektrogeräte nicht in den Hausmüll geworfen, sondern müssen einer umweltgerechten Entsorgung einer Elektroniksammlung geführt werden, da sie umweltgefährdende Stoffe enthalten. Informationen über die Sammelstellen und -bedingungen für Elektrogeräte erhalten Sie beim Händler oder Gemeindeamt.



Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product. This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Prům. zóna Příluky 244,
76001 Zlín, Czech Republic **Date of issue:** 1. 7. 2021

I. Description – purpose of use



Fig.1, Model **Extol® Premium 8891894** for 2 batteries



Fig.2, Model **Extol® Premium 8891895** for 4 batteries

- Fast chargers **Extol® Premium 8891894** and **8891895** with a charging current of **3.5 A** are intended for charging batteries from the **SHARE 20 V (Extol® Premium and Extol® Industrial)** cordless product range.
Charger models **Extol® Premium 8891894** and **8891895** enable **2 batteries to be charged simultaneously**. It is possible to insert 4 batteries into charger model **Extol® Premium 8891895**, however only a maximum of **2 batteries** will be charged simultaneously, and once they are charged, the charging of the remaining two batteries will start.
- The charger **charges, monitors and evaluates the charging of each battery individually, independently of all the other batteries**. The charger can simultaneously (independently) charge batteries with various capacities. A battery with a lower capacity will be charged sooner than a battery with a higher capacity. The chargers have electronic **protection against over-current, overcharging, overheating, indicate malfunctions and automatically shut off charging when the battery is fully charged** - therefore the battery cannot be overcharged when inserted in the charger even after it has been fully charged. The charger terminals are not under voltage (live) when a battery is not inserted in the charger.



Fig.3, converter **Extol® Premium 8891896**
with **USB output** and **LED lamp**

- An appropriate accessory for utilising the batteries from the cordless program **Extol® Premium SHARE 20 V** is the converter **Extol® Premium 8891896** with **USB sockets 2× 5 V-2 A for charging mobile phones and similar electronic devices intended for charging with this voltage**, where the power source is the battery from the cordless program SHARE 20 V. The converter has a built in light source and can also be used as a lamp. The converter with USB sockets is not intended for use as a USB battery charger for the cordless program SHARE 20 V from, for example, a computer USB port.

II. Power supply and charging specifications for the output of the chargers

Supply voltage of the charger	100-240V~ 50/60Hz
Charging output for charging batteries	20 V (20.5 V)/ 3.5 A ≈
Number of SHARE 20 V batteries charged simultaneously:	
2 (charger Extol® Premium 8891894)	
2 (charger Extol® Premium 8891895)	

Approximately charging times for SHARE 20 V batteries:

Battery capacity / Model number	Approximate charging time
8000 mAh (8891886)	140 min.
6000 mAh (8891885)	105 min.
5000 mAh (8891884)	70 min.
4000 mAh (8891882)	60 min.
2000 mAh (8891881)	35 min.

Note:

The charger's charging voltage of 20 V (20.5 V) ≈ is necessary for the battery to be fully charged. Terminal voltage of a fully charged battery without load is 20 V (20.5 V) ≈ . The terminal voltage of the same fully charged battery under load (i.e. rated battery voltage) is 18 V ≈.

III. Technical specifications of the converter with USB output

Intended for batteries from the SHARE 20 V cordless program (capacity/model number).

battery **2000 mAh** (8891881)

battery **4000 mAh** (8891882)

battery **5000 mAh** (8891884)

battery **6000 mAh** (8891885)

battery **8000 mAh** (8891886)

Terminal voltage of a fully charged battery SHARE 20 V	
under load	18 V ≈
without load	20 V (20.5 V) ≈

USB output from converter

for charging electronic devices 2× 5 V/2 A ≈

Charging voltage of the USB converter (from a SHARE 20 V battery)	13.0V-25.0 V=
Supply current for the LED lamp	200 mA
LED lamp	> 60 lux

WARNING

- Carefully read the entire user's manual before first using the charger, and keep the manual with the product so that the user can become acquainted with it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use that is in contradiction to this user's manual.

IV. Using chargers Extol® Premium 8891894 and 8891895

ATTENTION

- **Before connecting the charger to an el. power socket, first check that its protective cover, insulation of the power cord or the power plug are not damaged. In the event that the charger is damaged, do not connect it to an el. power source and arrange for its repair at an authorised service centre for the Extol® brand. Only original spare parts of the manufacturer may be used for the repair.**
- The charger is intended for charging only batteries from the SHARE 20 V cordless program.

- Using different batteries may result in a fire or explosion as a result of inappropriate charging parameters for the inserted battery.

ATTENTION

- Charge the batteries at an ambient temperature range of around 10-40°C.
1. Insert the battery/batteries into the grooves of the charger so that it/they click/s in (is/are secured in place).
 2. Before connecting the charger to an el. power source, make sure that the voltage in the power socket is in the 100-240 V ~50/60 Hz range. The charger may be used in this specified voltage range and at the specified frequency.
 3. Insert the battery/batteries into the grooves of the charger so that it/they audibly click/s in.
 4. Insert the power cord plug into an el. power socket.

INDICATION OF THE CHARGING PROCESS AND POWER LEVEL

When a battery is being charged, the red indicator light is lit and the green indicator light flashes green, and when it is fully charged, only the green indicator light remains lit. In the event that no battery is inserted in the respective location, only the red indicator light will be lit.

ATTENTION

- On charger model **Extol® Premium 8891895** intended for **4 batteries**, only a maximum of 2 batteries will be charged simultaneously, and once they are charged, the charging of the remain-

ning two batteries will start. Not all 4 batteries are charged simultaneously.

5. **To remove the battery, press the button on the battery and pull the battery out of the grooves of the charger.**
6. **When not using the charger any more, disconnect it from the el. power source.**

V. Using converter Extol® Premium 8891896

- The converter is intended only for use with batteries from the SHARE 20 V cordless program. Using different batteries may cause damage to the converter or the charged electronic device.
 - **The converter is intended for charging mobile phones and other electronic devices designed to be powered via a USB 5V-2A socket and/or as an LED lamp.**
1. Put the converter into the grooves of the battery so that the converter clicks into the battery (it is secured in place).
 2. Insert a USB cable plug of the charged electronic device into the USB socket of the converter.
 3. When the button on the converter is pressed for the first time, there will be voltage in the USB socket (the connected electronic device will be charged) and the red indicator light on the converter will be lit. If the button is not pressed, there will be no voltage in the USB socket. If no electronic device is connected to the converter for charging, then the indicator light will turn off after a few moments and there will be no voltage in the USB socket.

4. Press the button again to light up the LED lamp and there will be voltage in the USB socket. It is possible to charge electronic devices and have the lamp lit at the same time.
5. Pressing the button for a third time will turn off the lamp but there will be voltage in the USB socket if an electronic device that is being charged is connected.



ATTENTION



The battery has electronic protection against complete discharge, which damages it. The protection does not allow voltage to fall below a certain level, which manifests itself by el.

current being suddenly cut off when the battery is flat (see indicator lights on the battery). As a result of the electronic protection against sudden complete discharge of the battery, it may happen that the charging of electronic devices may be suddenly stopped and/or the lamp may turn off.

VI. Safety Instructions

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CHARGER

- Read the user's manual before charging.
- The charger is intended only for charging indoors. It is necessary to protect it against rain, high humidity and temperatures over 40°C.
- Prevent the charger from being used by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or incapacity or insufficient experience or knowledge prevents them from safely using the appliance without supervision or instruction.



Children must not play with the device. It is generally not assumed that the charger will be used by very small children (age 0-3 years inclusive) and used by small children without supervision (age between 3 and 8 years). It is conceded that seriously handicapped persons may have needs outside the level specified by norms EN 60335-1 and EN 60335-2-29.

- When charging, provide for ventilation since fumes may be released from the battery if it is damaged as a result of incorrect handling.
- Charge the battery at temperatures in the range 10°C to 40°C.
- Protect the socket plug of the charger, the insulation of the power cord and the battery charging DC contacts against deformation or other damage.
- Protect the charger against impacts and falls and prevent water from entering into the charger.

OPERATING AND MAINTAINING BATTERY-POWERED TOOLS

- a) **Only charge the cordless tool using the charger specified by the manufacturer.** *A charger that may be suitable for one type of battery pack, may lead to a fire hazard if used with a different battery pack.*
- b) **Only use the tool with a battery pack that is explicitly determined for the given tool.** *Using any other battery pack may create an accident or fire hazard.*
- c) **When the battery pack is not being used, protect it against contact with other metal items such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal items that could make a connection**

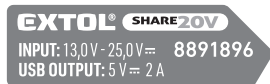
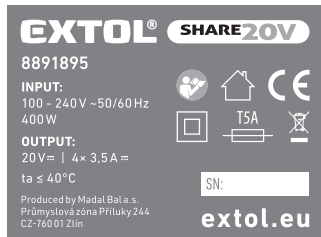
between both battery contacts. *Short circuiting the battery contacts may cause burns or a fire.*

- d) **Incorrect use may cause liquids to leak out of the battery; avoid coming into contact with them. In the event of accidental contact with these liquids, rinse the affected area with water. In the event that the liquid enters the eye, seek medical help.** *Liquids leaking from the battery may cause inflammations or burns.*
- e) **A battery pack or power tool that is damaged or modified, must not be used.** *Damaged or modified batteries may behave erratically, which may result in a fire, an explosion or an injury hazard.*
- f) **Battery packs or power tools must not be exposed to a fire or excessive heat.** *Exposure to fire or a temperature exceeding 130°C may result in an explosion.*
- g) **It is necessary to adhere to all battery charging instructions and not to charge the battery pack or power tool outside the temperature range specified in this user's manual.** *Incorrect charging, or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

SERVICE

- a) **Have your cordless power tool repaired by a qualified person using identical spare parts.** *This will ensure that the same level of safety will be achieved as before the repair of the tool.*
- b) **Damaged battery packs must never be repaired.** *The battery pack should only be repaired by the manufacturer or at an authorised service centre.*

VII. Meanings of pictograms on the label



	Read the user's manual before use.
	It meets the respective EU harmonisation legal directives.
	Product with protection class II.
	For indoor use only. Necessary to protect against rain, ingress of water and high humidity.
t_a	Nominal ambient temperature for charging.
	Fuse.
	Electrical equipment at the end of its lifetime, see below.
SN:	The product is marked with the year and month of its manufacture and its serial production number.

Table 1

VIII. Warranty terms and conditions

- This product is covered for the warranty period according to law. If requested by the buyer, the seller is obliged to inform him about his rights relating to faulty performance (warranty terms and conditions) in written form.

IX. Storage

- Store the cleaned charger in a safe location that is out of reach of children where temperatures do not exceed 40°. Protect the device against direct sunlight, radiant heat sources, high humidity and ingress of water.

X. Waste disposal

PACKAGING MATERIALS

- Throw packaging materials into a container for the respective sorted waste.

ELECTRICAL EQUIPMENT AT THE END OF ITS LIFETIME

- According to Directive (EU) 2012/19, unusable electrical appliances must not be thrown out with communal waste, but rather handed over for ecological disposal at an electrical equipment collection point because they contain substances that are hazardous to the environment. You can find information about waste collection points and waste collection conditions for electrical equipment from your vendor or at your local town council office.

